

K Àfa Ydi a dYb`ja `? f]gYba cXi g. J Yf`cfYbYg`J YfhfUi Yb`i bX`dc`h]gWXY I bg]WXYf\Y]hYb

K Àfa Ydi a dY`b`XYf`? f]gY. `8ca]b]_`6Uh\`ZcfXYfh
J Yf`Àgg`]WXY]h]b`XYf`Dc`h]_ž`i a`J YfhfUi Yb
ni fØW_ni [Yk]bbYb`i bX`XYb`A Uf_h`ni `VY`YVYb"

6Yf`]b`fb`hgk

8]Y`8]g_i gg]cb`ØVYf`K Àfa Ydi a dYb`]gh]b`j c`Ya` ; Ub[Yž`i bX`XYf
U_hi Y`Y`Ni ghUbX`X]YgYf`HYW`bc`c []Y`k]fZh: fU[Yb`Ui Z`I a`X]Y
G]hi Uh]cb`XYf`K Àfa Ydi a dYb`]b`8Yi hgW`UbX`]gh`Yg`b]W`h`[i h
VYghY`h`"8 Ug`nY][h`g]W`XYi h`]W`XUfUbž`XUgg`XYf`9]bVUi`]b
X]YgYa` `]f`VY`]k Y]hYa` `]bhYf`XYb`9fk Ufhi b[Yb`ni fØW`V`Y]Vh"
Cvk c`X`XUg`N]Y`k Ufž`Y]bY`U`VY`A]`]cb`K Àfa Ydi a dYb`ni
]bghU`]YfYbž`fYW`bYh`a Ub`bi b`bi f`a]h`Yhk U`&\$`\$`\$`\$`"8]YgY
8]g_fYdUbn`XYi hYh`XUfUi Z`\]bž`XUgg`Xf]b[YbXYf`< UbX`i b[gVYXUfZ
VYghY`h"

8Yf`K]fhgW`UZhg!`i bX`?`]a UgW`i hna]b]ghYf`F cVYfh`< UVYW`_j cb
XYb` ; fØbYb`U`h`_Øfn`]W`j Yfgi W`hž`XUg`J YfhfUi Yb`XYf`6Øf[Yf`]b
X]YgY`HYW`b]_`ni`gh`Àf`_Yb`"8]Yg`[YgW`U`VY]`Y]bYf`J YfUbghU`hi b[
Y]bYg`[fc» Yb`< YfghY`Yfgž`k c`< UVYW`_XUg`K cfh`Yf[f]Z`i bX`ZØf
K Àfa Ydi a dYb`k UfV`"GY]bY`6Ya Ø`i b[Yb`g]bX`b]W`h
i bk YgYbh]W`/XYf`F ØW`[Ub[`XYg``bhYfYggYg]b`XYf`6Yj Ø`_Yfi b[
]gh`U`Ufa]YfYbX`"J]Y`Y`< Ui gVYg]hnYf`nØ[Yfbž`]\fY`< Y]ngmghYa`Y`ni
k YW`gY`bž`gY`Vgh`k Ybb`X]Y`Z]bUbn]Y`Y`I bhYfghØ`hni b[]j cb`V]g`ni
+`\$`DfcnYbh[Y[YVYb`]gh`9]b` ; fi bX`ZØf`X]YgY`Ni fØW`_U`hi b[``]Y[h
]a`j Yfa`i f_g`hYb` ; YV`Ài XYYbYf[]Y[YgYhnž`XUg`j]Y`Y`j Yfi bg]WXYfh
`Uh"

: Y\`Yf`]a `GmghYa

<UVYW`gY`Vgh[UV`ni ž`XUgg`Yg` : Y\`Yf`]b`XYf`l a gYhni b[`[UV`i bX
VYnY]W\`bYhY`XUg`gc[YbUbbhY`<Y]ni b[g[YgYhn`U`g`Y]bYb`HYgh`ZØf`
X]Y` ; YgY`gW\`UZh` 9f`ghY`hY`]b`XYb`FUi a ž`k]Y`k Y]h`X]Y
6Yj`Ò`_Yfi b[`VYfY]h`gY]ž`ZØf`XYb`?`]a UgW\`i m`Y]bni hfYhYb`"8]YgY
: fU[Yb`ghY\`Yb`]a `FUi a ž`i bX`X]Y`?f]h]_`XYf`C`ddcg]h]cbž
]bgVYgcbXYfY`j`cb`XYf`l`b]cbž`k]fX`Ui hYf`"G]Y`k YfZYb`XYf`
FY[]Yfi b[`j`cfž`X]Y`6Øf[Yf`U`g` J`Yfgi W\`g`_Ub]bW\`Yb` `ZØf`[fØbY
≠Yc`c[]Yb`ni `a]ggVfUi W\`Yb`"8]Yg`U`h`b]W\`h`bi`f`5i`gk]f`_i`b[Yb
Ui`ZX]Y`ÒZZYbh]W\`Y`K`U\`fbY\`a`i`b[ž`gcbXYfb`a`UW\`h`Yg`ZØf`<UVYW`
i`bX`X]Y`K`Àfa`Ydi`a`dYbhYW\`bc`c[]Y`i`a`gc`gW\`k`]Yf][`Yf`"

8]Y`l`bg]W\`Yf\`Y]h`ØVYf`X]Y`dc`h]gW\`Yb`9bhgW\`Y]Xi`b[Yb`gd]Y`h`Y]bY
YbhgW\`Y]XYbXY`F`c`Y`"GhUhh`Ui`Z`?`cbh]bi`]h`h`ni`gYhnYbž`k]fX`bi`b
Yfbgh\`UZh`ØVYf`?`Øfni`b[Yb`XYf` : ØfXYfa`]hhY`ZØf`K`Àfa`Ydi`a`dYb
X]g`_i`h]Yfh`"8Ug`A`]b]ghYf]i`a`j`Yfgi`W\`hž`X]Y`8]b[Y`U`g`HY`]Y]bYf
gc`]XYb`<Ui`g\`U`hgZØ\`fi`b[`XUfni`ghY`Ybž`XcW\`X]Y`ÒZZYbh]W\`Y
K`U\`fbY\`a`i`b[`Yfk`Y]gh`g]W\`U`g`_UhUghfcd\`U`"8]Y`8YVUhhY`k`]fX
ghUf`_j`cb`X]YgYb`Ub[Y`_ØbX][`hYb`?`Øfni`b[Yb`Xca`]b]Yfh`"6Øf[Yf
g]bX`ni`FYW\`h`g`_Ydh]gW\`i`bX`ZfU[Yb`g]W\`ž`cV`g]W\`Y]b`l`a`gh]Y[`Ui`Z
K`Àfa`Ydi`a`dYb`ØVYf\`Ui`dh`c`\`bhž`k`Ybb`X]Y`l`bhYfghØhni`b[`Ui`g
XYa`GhUUh`k`Y[Z`h`"

8Yf`[YgUa`hY`DfcnYgg`\`Uh`5i`gk]f`_i`b[Yb`Ui`Z`XUg`≠a`U[Y`XYf
K`Àfa`Ydi`a`dYbhYW\`bc`c[]Y`"A`]hhYfk`Y]Y`_ØbbhY`a`Ub`X]YgY
HYW\`bc`c[]Y`U`g`@UXYb\`ØhYf`VYnY]W\`bYbž`k`Ybb`g]W\`X]Y
F`U\`a`YbVYX]b[i`b[Yb`b]W\`h`g`W\`bY`"ÀbXYfb`": ØfXYfh`Ød`ZY`_ØbbhYb
nk`Uf`i`a`[YgW\`W\`hYh`k`YfXYbž`k`Ybb`X]Y`B`UW\`ZfU[Y`UbghY][`hž`XcW\`
XUg`fY]W\`h`b]W\`h`Ui`gž`i`a`X]Y`G`_Ydg]g]b`XYf`6Yj`Ò`_Yfi`b[`ni
ØVYfk`]bXYb`"

Ni`_i`b`ZhgdYfgdY`_h]j`Yb`XYf
K`Àfa`Ydi`a`dYbhYW\`bc`c[]Y

: Øf`X]Y`K`Àfa`Ydi`a`dYbhYW\`bc`c[]Y`g]bX`_`UfYž`j`Yf`Àgg`]W\`Y
F`U\`a`YbVYX]b[i`b[Yb`j`cb`YggYbn]Y`Yf`6YXYi`hi`b[ž`i`a`XUg

J YfhfUi Yb`XYf`J YfVfUi W\Yf`ni fØW`ni [Yk]bbYb``9g`]gh`b]W\h`bi f
Y]bY`ā U[YZFU[Y/k]f`gdFYW\Yb`\]Yf`ØVYf`X]Y`Ni `i bZh`XYf
<Y]nhYW\bc`c[]Y]`b`8Yi hgW\`UbX`i bX`XYfYb`6Y]hfU[`ni a
?`]a UgW\i hn``9g`k]fX`g]W\`nY][Yb`a ØggYbž`cV`X]Y`5a dY`_cU`]h]cb
]b`XYf`@U[Y`]ghž`XYb`f]W\h][Yb`?i fg`ni `Z]bXYb`i bX`XUVY`]X]Y
6Øf[Yf`b]W\h`Ui g`XYb`5i [Yb`ni `j Yf`]YfYb`"

⊖`NY]hYb`k UW\gYbXYf`9bYf[]Y`_cghYb`i bX`Y]bYg`ghY][YbXYb
6Yk i gghgY]bg`ZØf`XYb`?`]a Uk UbXY``]gh`Yg`i a gc`k]W\h][Yfž`XUgg
dc`]h]gW\Y`9bhgW\Y]Xi b[Yb`b]W\h`bi f`gW\ bY``ž`gcbXYfb`Ui W\
`Ub[Zf]gh][`hfU[ZÅ\][`g]bX``8]Y`<cZbi b[`]ghž`XUgg`fYW\hnY]h][
@Øgi b[Yb`[YZ] bXYb`k YfXYbž`X]Y`gck c``XYb`?`]a UgW\i hn
j cfUbni hfY]VYb`U`g`Ui W\`J YfhfUi Yb`]b`bYi Y`HYW\bc`c[]Yb`ni
gW\UZZYb`"

Dc`]h]gW\Y`<]bhYf[fØbXY`i bX`]fY
5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y
K Åfa Ydi a dYbhYW\bc`c[]Y

8]Y`8]g`_i gg]cb`i a `K Åfa Ydi a dYb`]gh`b]W\h`bi f`Y]bY`hYW\ b]gW\Yž
gcbXYfb`Ui W\`Y]bY`h]YZdc`]h]gW\Y`5b[Y`Y[Yb`\Y]h``⊖`8Yi hgW\`UbX
\Uh`X]Y`Dc`]h]_`k]YXYf\c`h`Ui Z`X]Y`XfÅb[YbXYb`5b`]Y[Yb`XYf
?`]a U!`i bX`9bYf[]Ydc`]h]_`fYU[]Yfž`k Ug`g]W\`]b`j YfgW\]YXYbYb
; YgYhnYb`i bX`⊖]h]Uh]j Yb`b]YXYfgW\`Å[h``8 Ug
; YVÅi XYYbYf[]Y[YgYhn`fi 9; ĚghY``h`Y]bY`k]W\h][Y`; fi bX`U[Y`ZØf
X]Y`?`]a Un]Y`Y`XUfž`YXcW\`Uh`gY]bY`9]bZØ\fi b[`Y]b][Y`]b`XYf
6Yj Ò`_Yfi b[`j Yfi bg]W\Yfh``8 Ug; YgYhn`n]Y`h`XUfUi Z`UVž`XYb`5bhY`
YfbYi YfVUfYf`9bYf[]Yb`]a `K Åfa YgY`_hcf`ni `Yf\Ò\Ybž`k Ug
df]bn]d]Y``VY[fØ» h`k]fXž`XcW\`X]Y`XUa `]h]j YfVi bXYbYb
5bZcfXYfi b[Yb`i bX`J cf[UVYb`k i fXYb`j cb`j]Y`Yb`U`g
i bni fY]W\YbX`i bX`b]W\h`dfU`h]_UVY``k U\ f[Ybca a Yb`"

9]b`k Y]hYfYf`fY`Yj UbhYf`5gdY`h`]gh`X]Y`A Uf`_hYb`hk]W`_i b[`j cb
K Åfa Ydi a dYb``8]Y`6i bXYgfY[]Yfi b[`UhY`Ua V]h]cb]YfhY`N]Y`Y
[YgYhnž`i a `X]Y`5bnU\``]bghU``]YfhYf`K Åfa Ydi a dYb`V]g`&\$&(X
Yi h`]W\`ni `ghY][Yfb``<]YfVY]`gd]Y`Yb`b]W\h`bi f`X]Y
: ØfXYfi b[ga]hY``Y]bY`F c``Yž`gcbXYfb`Ui W\`XYf: UW\`_fÅZhYa Ub[Y`

i bX`X]Y`U``[Ya Y]bY`5_nYdhUbn`XYf`HYW\bc`c[]Y`]b`XYf
6Yj`O`_Yfi b[``9]bY`i bni fY]W\YbXY`?ca a i b]_Uh]cb`ØVYf`X]Y
J cfhY]`Y`i bX`i: i b_h]cbgk Y]gYb`j cb`K`Àfa Ydi a dYb`\\Uh`XUni
VY][YhfU[Ybž`XUgg`XUg`J YfhfUi Yb`XYf`6Øf[Yf`g]b_h``8]Yg`U``Yg
VYY]bZi`ggh`Ymh`]W\`X]Y`J YfVfY]hi b[`XYf`HYW\bc`c[]Y`i bX`XYb
: cfhgW\fh`Ui ZXYa`K Y[`ni f`?`]a UbYi hfU`]h`h"

GhUh]gh]_Yb`ni f`K`Àfa Ydi a dYb]bghU``Uh]cb`]b 8Yi hgW`UbX

5_hi Y``Y`GhUh]gh]_Yb`nY][Ybž`XUgg`hfc`hn`Y]bYf`ghY][YbXYb
BUW\ZFU[Y`bUW`i a k Y`hZfYi bX`]W\Yb`<Y]ngmghYa Ybž`X]Y
N]Y`j cf[UVYb`XYf`FY[]Yfi b[`b]W\h`YffY]W\h`k YfXYb``a`i`U\`f`&\$&&
k i fXYb``Ui h`XYa`i`6i bXYgj YfVUbX`K`Àfa Ydi a dY`f`b`K`D`E`b`i`f`Y`h`k`U
&\$`\$`\$`\$`K`Àfa Ydi a dYb`]bghU``]Yfhž`k`À`f`Yb`X`Y]bY`\\U`VY`A`]``cb
dfc`Y`_h]Yfh`k`cfXYb`k`Uf``8]YgY`8]g`fYdUbn`j YfXYi h`]W\h`b]W\h`b`i`f
X]Y`<YfUi`gZcfXYfi b[Ybž`j`cf`XYbYb`Df]j`UhdYfgcbYb`]b`6Yni [`Ui`Z
XYb`<Y]ni b[ghUi`gW`ghY`\\Ybž`gcbXYfb`Ui`W`X]Y`B`chk`YbX][`_Y]h`ZØf
j`Yf`Àgg`]W\Y`dc`]h]gW\Y`FU`a`YbVYX]b[i b[Yb"

9]bY`I`a`ZFU[Y`XYg`6K`D`i`bhYf`<Ui`gVYg]hnYfb`Yf[UVž`XUgg`*`\$`i
XYf`6YZFU[hYb`ØVYf`X]Y`?ca`d`Yi`]h`h`XYf`HYW\bc`c[]Y`j`Yfk`]ffh
g]bX`i`bX`+`\$`i`g]W\`a`Y`f`b`Zcfa`Uh]cbYb`k`ØbgW\Yb``8]YgY
9f[YVb]ggY`]i`ghf]YfYb`Y]b`Yf`\\YV`]W\Yg`?ca a i b]_Uh]cbgXYZ]n]hž
XUg`VY`cVYb`k`YfXYb`a`i`ggž`i`a`XUg`J`YfhfUi`Yb`XYf`J`YfVfUi`W\Yf
ni`fØW`ni [Yk`]bbYb``I`a`X]Y`[YgYhn`]W\Yb`N]Y`j`cf[UVYb`ni
YffY]W\Ybž`_ØbbhY`Y]b`5bgh]Y[`XYf`b`ghU``Uh]cbgnU`\\Yb`Ui`ZV]g`ni
(`\$`\$`\$`\$`dfc`i`U\`f`b`chk`YbX][`gY]b``9]b`i`hYf`K`Y[ž`X]Yg`ni
YffY]W\Ybž`k`ÀfYž`X]Y`i`ØfXYfi b[`gck`]Y`X]Y`b`Zcfa`Uh]cb`ØVYf
K`Àfa Ydi a dYb`ni`]bhYbg]j`]YfYb"

2 ghYffY]W\`U`g`J`cfV]`X`ZØf K`Àfa Ydi a dYbj`YfVfY]hi b[

9]b`6`]W`_bUW`2`ghYffY]W\`nY][hž`k`]Y`Y]bY`dfcU`_h]j`Y`i`ØfXYfi b[
j`cb`K`Àfa Ydi a dYb`ni`XYi`h`]W\Yb`9fZc`[Yb`ZØ`fYb`_Ubb"
2`ghYffY]W\`\\Uh]b`XYb`Y`h`hYb`i`U\`f`Yb`X]Y`b`ghU``Uh]cb`j`cb

K Àfa Ydi a dYb`b]W\h`bi f`]bhYbg]j`VYk cfVYbž`gcbXYfb`Ui W\`Y]bY
gmghYa Uh]gW\Y` : ÒfXYfi b[`Xi fW\`Gi Vj Ybh]cbYb`i bX` ðZcfa Uh]cbYb
ZØf`J YfVfUi W\Yf`i bX` : UW\`_fÀZhY`VYfY]h[YghY``h` ð`X]YgYa `?cbhYI h
[UV`Yg`&\$&&`]b`² ghYffY]W\`ØVYf`* \$"\$\$\$`BYi Ub`U[Ybž`k Ug`Y]b
g][b]Z]_UbhYf`Ni k UW\g`[Y[YbØVYf`XYb`J cf`U\`fYb`XUfghY``h`

8]Y`ÒghYffY]W\]gW\Y`FY[]Yfi b[`Uh`XYb`GW\k Yfdi b_h`Ui Z
5i Z_`Àfi b[`i bX`5bfY]nY`[Y`Y[hž`k Ug`XUg`J YfhfUi Yb`]b`X]Y
HYW\bc`c[]Y`ZØfXYfh` ð`X]YgYa `Ni gUa a Yb`Ub[`nY][h]g]W\ž`XUgg
_`UfYž`j Yf`Àgg`]W\Y` ðZcfa Uh]cbYb`i bX`Y]bY`dc`]h]gW\Y
I bhYfghØhni b[`YbhgW\Y]XYbX`ZØf`X]Y`J YfVfY]hi b[`j cb
K Àfa Ydi a dYb`g]bX``8Yi hgW\`UbX`_ÒbbhY`Ui g`X]YgYb
9fZU\fi b[Yb``YfbYbž`i a `À\b`]W\Y`K Y[Y`ni `[Y\Yb`i bX`XUa]h`X]Y
5_nYdhUbn`gck]Y`X]Y` ðghU``Uh]cbgfUhYb`j cb`K Àfa Ydi a dYb`ni
Yf\Ò\Yb`

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh